

亨舍尔和格莱特

[美]保罗·欧·泽林斯基 图 [美]赖卡·莱塞 改写

彭懿 杨玲玲 译



亨舍尔和格莱特

[美] 保罗·欧·泽林斯基 图 [美] 赖卡·莱塞 改写
彭懿 杨玲玲 译

《亨舍尔和格莱特》是格林兄弟故事集中最早的口述故事之一。最先把这个故事讲给威廉·格林听的，是卡塞尔的维尔德家族的一个成员。在威廉·格林的手稿中，这个故事的名字叫《小弟弟和小姐姐》。1810年的秋天，格林兄弟把这个故事同他们收集和注释的其他许多故事送给了柯莱门斯·布伦塔诺（德国诗人、剧作家、民间故事和诗歌的收集者）。1812年，格林兄弟出版《儿童和家庭童话集》（即《格林童话集》）的第一个版本时，他们对这个故事进行了加长和程式化的处理，并起名为《亨舍尔和格莱特》。

格林童话后来出现了大量的版本，其中有十七种是格林兄弟自己审阅的。不过这本书里所讲的故事，主要是引用了格林兄弟1810年和1812年的版本，没有经过扩展、修订和文体美化，并且它不是任何一个版本的译本。

赖卡·莱塞

First published in the United States under the title HANSEL AND GRETEL by Rika Lesser.
Text copyright © 1996 by Rika Lesser. Illustrations copyright © 1996 by Paul O. Zelinsky.
Published by arrangement with G.P. Putnam's Sons, a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc. All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

亨舍尔和格莱特 / (美) 泽林斯基绘; 彭懿译.

—贵阳: 贵州人民出版社, 2008.11

(凯迪克大奖系列)

ISBN 978-7-221-08285-5

I. 亨… II. ①泽…②彭… III. 图画故事—美国—现代 IV. J712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第168050号

亨舍尔和格莱特 [美] 保罗·欧·泽林斯基 图 [美] 赖卡·莱塞 改写 彭懿 杨玲玲 译

出品人	曹维琼	网站	www.poogoyo.com
策划	远流经典文化	邮箱	pgy100@sina.com
执行策划	颜小鹏 李奇峰	经销	全国新华书店
责任编辑	苏桦 谭萌	印制	北京市雅迪彩色印刷有限公司(010-85381643-800)
设计制作	曾念	版次	2009年6月第一版
出版	贵州出版集团公司	印次	2013年1月第二次印刷
地址	贵州人民出版社	成品尺寸	215mm×278mm 1/16
电话	贵阳市中华北路289号	印张	2.75
	010-85805785(编辑部)	书号	ISBN 978-7-221-08285-5
	0851-6828477(发行部)	定价	26.80元

当当网
dangdang.com
我的生活享当当



亨舍尔和格莱特被他们残忍的母亲和身无分文的父亲遗弃在森林里，快要饿死了。不过，他俩后来遇到了一个富丽堂皇的糖果屋，屋里住着个老太婆，她要把亨舍尔养肥然后吃掉！



保罗·欧·泽林斯基对格林童话《亨舍尔和格莱特》做出了独特和迷人的诠释。他的图画以不可思议的美、卓越的独创性来打动读者。每一个跨页都逼真地展现了一个富有细节、色彩和感性的世界，如同我们自己的世界，同时也充满了非世俗的虚幻的故事魅力。无论是描述孩子们被丢弃后的恐惧和悲痛、面对富丽堂皇的糖果屋时的喜悦，还是和家人团聚的欢欣，画家都捕捉到了实质上和情绪上的细微差别。

诗人赖卡·莱塞以格林童话的第一个文本和第一次出版的原貌为基础，不加渲染的改写，保留了格林童话的全部精髓。



**1985年荣获凯迪克银奖
美国图书馆学会年度好书
美国《学校图书馆》杂志年度最佳图书
捷克布拉迪斯书展精选**





亨舍尔和格莱特

[美] 保罗·欧·泽林斯基 图 [美] 赖卡·莱塞 改写
彭懿 杨玲玲 译

《亨舍尔和格莱特》是格林兄弟故事集中最早的口述故事之一。最先把这个故事讲给威廉·格林听的，是卡塞尔的维尔德家族的一个成员。在威廉·格林的手稿中，这个故事的名字叫《小弟弟和小姐姐》。1810年的秋天，格林兄弟把这个故事同他们收集和注释的其他许多故事送给了柯莱门斯·布伦塔诺（德国诗人、剧作家、民间故事和诗歌的收集者）。1812年，格林兄弟出版《儿童和家庭童话集》（即《格林童话集》）的第一个版本时，他们对这个故事进行了加长和程式化的处理，并起名为《亨舍尔和格莱特》。

格林童话后来出现了大量的版本，其中有十七种是格林兄弟自己审阅的。不过这本书里所讲的故事，主要是引用了格林兄弟1810年和1812年的版本，没有经过扩展、修订和文体美化，并且它不是任何一个版本的译本。

赖卡·莱塞

First published in the United States under the title HANSEL AND GRETEL by Rika Lesser.
Text copyright © 1996 by Rika Lesser. Illustrations copyright © 1996 by Paul O. Zelinsky.
Published by arrangement with G.P. Putnam's Sons, a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc. All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

亨舍尔和格莱特 / (美) 泽林斯基绘; 彭懿译.

—贵阳: 贵州人民出版社, 2008.11

(凯迪克大奖系列)

ISBN 978-7-221-08285-5

I. 亨… II. ①泽…②彭… III. 图画故事—美国—现代 IV. J712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 168050 号

亨舍尔和格莱特 [美] 保罗·欧·泽林斯基 图 [美] 赖卡·莱塞 改写 彭懿 杨玲玲 译

出品人	曹维琼	网站	www.poogoyo.com
策划	远流经典文化	邮箱	pgy100@sina.com
执行策划	颜小鹏 李奇峰	经销	全国新华书店
责任编辑	苏桦 谭萌	印制	北京市雅迪彩色印刷有限公司 (010-85381643-800)
设计制作	曾念	版次	2009年6月第一版
出版	贵州出版集团公司	印次	2013年1月第二次印刷
地址	贵州人民出版社	成品尺寸	215mm×278mm 1/16
电话	贵阳市中华北路289号	印张	2.75
	010-85805785 (编辑部)	书号	ISBN 978-7-221-08285-5
	0851-6828477 (发行部)	定价	26.80元

当当网
dangdang.com
我的生活享当当

把爱献给格拉米和波帕

——保罗·欧·泽林斯基

献给伊丽莎白

——赖卡·莱塞

献给唐纳·布鲁克

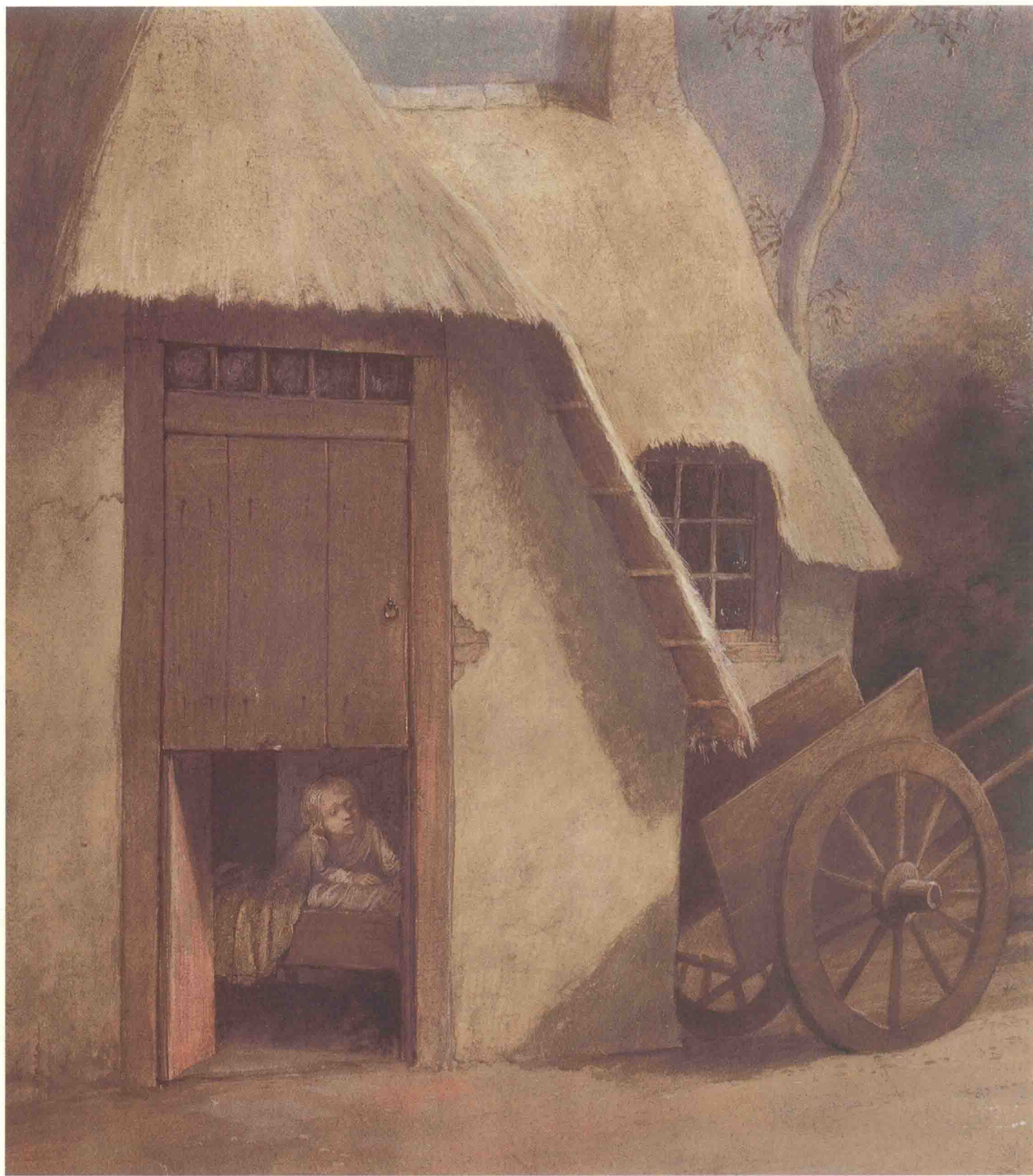
——保罗和赖卡



从前，在一片大森林的边上，住着一个樵夫。他很穷，穷得快要养不活自己的妻子和两个孩子——亨舍尔和格莱特了，因此他痛苦不堪。有一天，他们家里除了一块面包，再也没有什么可吃的了，他愁得要命。

那天晚上，他们躺在床上，妻子说：“丈夫，你听我说，你一定要想个办法，不然我们全都要饿死了。明天一大早，我们把孩子们带到森林的深处，把我们仅有的那点面包给他们，再给他们生一堆火，我们就离开，把他们留在那里。”这个男人起初怎么也不肯答应，可是妻子吵得他不得安宁，他只好同意。





两个孩子听到了母亲的话，格莱特哭了起来。“别做声，”亨舍尔小声说，“不会有事的，我有办法。”然后他悄悄地起床，穿上外衣，走了出去。地上的白色小石子在月光下闪闪发光。



亨舍尔小心地捡着石子儿，把外衣的口袋塞得满满的。然后他回到屋子里，躺在妹妹的身边，睡着了。

第二天一大早，太阳还没出来，父母就过来唤醒了两个孩子。他们给了每个孩子一小块面包。因为哥哥的口袋里装满了石子儿，格莱特就接过两小块面包，放在了围裙底下。然后，他们一起朝森林走去。他们一路走着，亨舍尔总是停下来，回头朝家望着。父亲说：“你为什么总是停下来，往后面看？”

亨舍尔回答说：“噢，我在看我的白猫呢，它坐在屋顶上，想对我说再见。”其实，他每次往后面看时，都会把白色的小石子悄悄地丢在路上。

母亲说：“快走吧！那不是你的猫，是早晨的太阳在烟囱上闪耀。”但是，亨舍尔还是不停地往后看，每看一次，都会丢一粒小石子。





他们走了很长时间，一直走到了大森林的中央，在那里停下来捡柴。父亲生了一大堆火，当火焰燃得很高的时候，母亲说：“孩子们，现在休息一会儿吧。你们的父亲和我要去砍柴，你们在火边等着我们回来。”